



aux étangs

Fondation pour
la femme et l'enfant

Stiftung für die Frau
und das Kind

Rapport d'activité 2008

aux étangs
chemin des étangs 3
1700 fribourg/freiburg

T 026 322 79 86
F 026 322 01 32
auxetangs@bluewin.ch
www.auxetangs.ch



Editorial

Pour illustrer la diversité des tâches, des rôles, des responsabilités qui gravitent quotidiennement à l'institution **aux étangs**, des images stellaires inspirent cette année active, mais sereine.

Première image, la constellation, car d'abord, pour accéder à l'institution, il faut que la nuit que traverse les femmes accueillies révèle pour elles l'espoir d'une vie à reconstruire autour de l'essentielle lumière de l'amour humain.

Puis la Grande Ourse que constituent les professionnelles : les collaboratrices de la journée, les permanentes de nuit qui en forment le « chariot », bien visible à l'œil nu et plusieurs autres que l'on devine ou aperçoit brièvement, gardienne des chiffres et stagiaires. Parmi elles, l'étoile Polaire, de la direction point de repère qui depuis la nuit des temps garde le cap qu'il est si facile de perdre... le Nord des valeurs institutionnelles et du sens de la mission auprès des femmes.

La clarté de vue, l'engagement des membres du Conseil de Fondation, en sont la Petite Ourse, reliée imperceptiblement mais lien et soutien constant et précieux.

Autour de toutes ces personnes engagées, les planètes des résidentes retrouvent leur orbite et se mettent à leur tour à briller, avec leurs petits... satellites. Mais que de travail, de volonté, de persévérance... de part et d'autre, jusqu'à cette réalisation.

L'année prochaine, une nova va peut-être voir le jour dans le sillon de ces constellations : la crèche, beau projet à qui je souhaiterai tout simplement une belle réalisation en 2009.

Voilà, sans aucune prétention scientifique... ces images soulignaient simplement la diversité et la complémentarité des engagements pour que des femmes en difficulté puissent réaliser leur chemin et trouver la lumière.

Pour toute cette lumière créée, réinventée dans le vécu quotidien, merci à chacune et chacun. Que du sein de l'institution cette reconnaissance s'élargisse aussi aux partenaires extérieurs, canton, LoRo, Ville de Fribourg qui soutiennent cette institution pour les femmes en difficulté maintenant et/ou dans le futur et lui permettent longue vie.

Antoinette Romanens, Présidente

Das Jahr 2008

Schon wieder gehört ein Jahr der Vergangenheit an!

2008 war ein von Arbeit ausgefülltes Jahr; über das ganze Jahr lebten immer 9 Personen in Institution und Aussenwohnung.

3'286 Übernachtungen wurden hier begleitet; Frauen mit Neugeborenen oder Kleinkindern und jugendliche Frauen alleine. Immer ist es das Ziel, dass diese betroffenen Frauen irgendwann selbständig leben können oder so in einem Netz von Hilfe eingebettet sind, dass später ein selbständigeres Leben geführt werden kann, mit weniger aufwändiger Begleitung durch diejenige Person, welche weiterhin ein Mandat der Vormundschaft oder des Beistandes hat.

Das neue Haus

2008 haben wir begonnen, unser neu erworbenes, neben der Institution **aux étangs** stehendes Haus am **Chemin des Etangs 1** zu bewohnen. Mit grossem Einsatz der Mitarbeiterinnen wurde eine Wohnung eingerichtet.

Die beiden Wohnungen im Pérolles wurden aufgelöst und unsere Residentinnen, die für einen weiteren Schritt in eine grössere Unabhängigkeit bereit sind, dürfen seit dem Jahr 2008 einen Aufenthalt von einigen Monaten im **Chemin des Etangs 1** machen.

Nahe neben der Institution und doch etwas unabhängiger kann das Alleineleben geübt werden; was macht Sorgen, was muss verändert werden, wo wird weiterhin Hilfe gebraucht, wie kann die betroffene Frau die Chancen auf ihre Seite nehmen, um einen weiteren Schritt vorzunehmen, um die Begleitung der Institution ganz aufzulösen.

Die Begleitung in der Institution

In der Institution **aux étangs** wird Tag und Nacht eine Begleitung angeboten.

Am Tag sind immer eine, wenn möglich auch zwei Personen vormittags und nachmittags präsent.

Es wird eine sozialpädagogische Begleitung angeboten. Diese beinhaltet das Erlernen der Strukturierung des Tages, des Entscheidens, des sich für die eigene Sache Einsetzen.

In der Nacht hilft die Nachtfrau die Ruhe zu gewährleisten, damit für die Neugeborenen, deren Mütter und allen anderen Frauen die Nacht zur Erholung wird.

Die Institution **aux étangs** sieht viele traurige Schicksale. Jede Person, die Hilfe benötigt, darf auf eine individuelle ganzheitliche Begleitung zählen. Wie jedes Jahr wurden 2008 Ausbildungen begonnen und abgeschlossen. Eine Lehrtochter verliess die Institution noch in voller Ausbildung, aber bereits ausgerüstet, um den weiteren Weg alleine schaffen zu können.

Die Mitarbeiterinnen

Im Jahr 2008 waren 10 Mitarbeiterinnen und 7-8 Nachtfrauen für das Wohl, aber auch für die Herausforderung der aufgenommenen und hilfeschuchenden Frauen und deren Kinder besorgt.

Viele Gespräche, viel eigenes Hinterfragen ist notwendig. Sozialarbeit geht nicht an der gebenden Person vorbei, sondern verlangt sehr viel von jeder Person.

Unsere Mitarbeiterinnen stehen den Frauen positiv, aber fordernd gegenüber. Sie laden die Frauen ein, ihr Leben in die Hand zu nehmen.

Ich danke allen Mitarbeiterinnen für ihren grossen Einsatz und für die gute, positive Zusammenarbeit, die auf der Basis grosser gegenseitiger Toleranz für die Einzigartigkeit jeder

Person steht. Es besteht ein sehr grosses Erkennen und Anerkennen der Stärken jeder Mitarbeiterin. Die Zusammenarbeit ist auf der Grundlage dieser Stärken aufgebaut. Jede gibt ihr Bestes! Dafür bin ich allen Mitarbeiterinnen sehr dankbar.

Damit unser Geschäft vorzüglich abläuft und die finanzielle Situation bestens abgewickelt wird, sind uns eine Mitarbeiterin sowie ein Treuhandbüro mit grossem Einsatz behilflich. Ohne ihre Arbeit wäre es der Institution nicht möglich, den administrativen Anforderungen und immer wieder eingeführten neuen Forderungen des Sozialvorgesorgedienstes zu entsprechen.

Der Kontakt zum Kanton

aux étangs ist dem Kanton für die Subventionen dankbar, die es der Institution ermöglichen, ihre Arbeit im Auftrag vom und zum Wohle des Kantons auszuführen. Der Kanton verfügt so über einen Ort für die Situationen fragiler Mütter mit ihren neugeborenen Kindern, welche hier über grosse Krisenphasen getragen werden können.

Auf der einen Seite muss das Geld zur Verfügung gestellt, auf der anderen Seite die menschliche soziale Arbeit mit viel Engagement getan werden, damit gemeinsam ein grosser Beitrag zu einem besseren Leben in unserer Gesellschaft geleistet werden kann. Es darf die Gleichheit beider Seiten wahrgenommen und anerkannt werden: die Arbeit wird durch das Geld ermöglicht, durch die Arbeit verwandelt sich Geld in konkrete Hilfe. Es muss hier um eine Beziehung in guter Kommunikation und gegenseitigem Respekt gehen und dazu müssen beide Seiten Sorge tragen.

Für die gegenseitigen Anstrengungen, die im Jahr 2008 in diese Richtung getan wurden, sind wir sehr dankbar.

Der Stiftungsrat

Als Direktorin der Institution will ich unserer Präsidentin und den Stiftungsratsmitgliedern herzlich für ihre grosse Unterstützung und für ihre Arbeit im Stiftungsrat sowie für ihre Anregungen danken.

Ein Geschenk

Im Jahre 2008 hat uns der **Kiwanis-Club Fryburg-Sense-See** Spielgeräte für die Kinder im Garten eingerichtet. Wir danken allen Mitgliedern für dieses grossartige Geschenk welches in den kommenden Jahren vielen Kindern grosse Freude bereiten wird.

Daria Aebischer, Direktorin

Freiburg, im April 2009

Mot des personnes en formation

L'institution **aux étangs** offre un cadre idéal pour les personnes en formation. Par sa situation agréable, une petite structure de type « familial » et par l'équipe soutenante et ambitieuse qui nous coach, nous évoluons dans un cadre de formation sain et bienveillant. Ainsi, nous sommes considérées comme membres de l'équipe à part entière, ce qui nous permet de créer notre propre ligne de travail, mais aussi de pouvoir donner notre point de vue à tout instant et face à toutes situations.

Le cadre institutionnel **aux étangs** laisse à chacune de nous le loisir d'amener idées et projets nouveaux. L'espace de liberté dont nous disposons est une réelle source d'épanouissement. Le fait d'être en formation et donc d'alterner moments de cours et moments de travail sur le terrain n'entrave en rien nos disponibilités professionnelles. En effet, nous avons **aux étangs**, l'opportunité d'avoir un horaire particulièrement compatible à notre statut d'étudiante.

Aux nouvelles stagiaires ou personnes en formation nous nous empressons de dire qu'un temps de vie passé **aux étangs** est un réel bagage d'expérience autant professionnel que personnel.

Ainsi, nous souhaitons longue vie à l'institution **aux étangs**, et que chaque nouvelle personne en formation ou formée puisse saisir de son mieux la richesse de ce lieu ...

Claire Folly, éducatrice en formation, 2^{ème} année,
Marie-Gaëlle Mantel, éducatrice en formation, 4^{ème} année

La maternité à l'adolescence

Nous avons choisi de traiter la maternité précoce comme thématique particulière de ce rapport d'activité. Les mères mineures n'ont pas été plus nombreuses à l'institution en 2008 que les années précédentes, mais leur accueil étant constant à travers les années, nous nous sommes interrogées sur l'évolution et les changements au sein de cette population à travers le temps.

Le travail rétrospectif et réflexif sur ce thème, tant du point de vue quantitatif que du point de vue du vécu de ces jeunes mères séjournant à l'institution, souhaite décrire la réalité de ces adolescentes qui vivent à l'institution **aux étangs** et rencontrent une série de difficultés.

Face à la tendance de médiatisation à outrance de ces situations, nous relevons l'importance de ne pas stigmatiser ces jeunes mères et de leur permettre d'entrevoir des perspectives d'avenir réjouissantes pour elles-mêmes et leurs enfants. L'accompagnement par l'institution **aux étangs** a pour but d'y contribuer, dans le sens de leur permettre de grandir avec leur réalité de jeune mère et de les aider à mettre en place un projet de vie dans lequel elles pourront s'engager, autant pour elles-mêmes que pour leurs enfants. L'institution considère que malgré cette réalité complexe, il s'agit à chaque fois de l'enjeu d'une vie, celle de l'adolescente et celle de son enfant à venir.

Quelques chiffres

Au niveau suisse :

Au début des années '70, il y a 444 naissances de mères de moins de 18 ans/an en moyenne pour un total de 93548 naissances en Suisse

En pourcentage, les naissances des femmes de moins de 18 ans représentent 0,47% des naissances totales en Suisse à cette période.

A partir du milieu des années '70, nous observons un fléchissement de cette tendance, pour se stabiliser depuis le début des années '90 à aujourd'hui à 109 mères de moins de 18 ans/an en moyenne en Suisse.

Cela représente 0.14% des naissances totales en Suisse.

Le canton de Fribourg suit la même courbe :

Pour les années couvrant l'existence de l'institution, soit de 1993 à aujourd'hui, il y a dans le canton de Fribourg 4,86 naissances de mères de moins de 18 ans/an en moyenne.

En chiffres, cela représente 73 mères, dont l'institution a accueilli le 30%.

Concernant plus spécifiquement l'institution, la maternité des adolescentes représente 14,5% des femmes accueillies à l'institution (23 femmes sur 157).

Adolescentes mères de moins de 18 ans accueillies aux étangs de 1993 à 2008

Année	Nombre d'accueils/an	Durée séjour (en jours)
1993	0	0
1994	1	192
1995	1	113
1996	1	173
1997	1	430
1998	3	77/246/246
1999	0	0
2000	0	0
2001	2	30/9
2002	2	5/89
2003	1	24
2004	3	22/29/694
2005	3	850/350/148
2006	2	35/630
2007	1	6
2008	1	75

Total

22

Nota : les chiffres correspondent aux mères de moins de 18 ans, la majorité civique ayant passé de 20 à 18 ans au 1.1.1996.

Sources : OFS : naissances de 1970-2007 ;

Statistiques de l'institution **aux étangs** de 1993-2009

Les mères adolescentes à l'institution aux étangs

Selon les chiffres mentionnés ci-dessus, nous observons que la maternité des jeunes mères a diminué avec l'avènement de la contraception. Il est à relever que le contexte social n'est pas pris en considération ici et qu'il serait intéressant d'avoir des éléments sur les conditions dans lesquelles ces jeunes femmes vivaient leur maternité dans les années'70. Ce n'est pas le propos ici, mais nous avons pu réaliser ce travail pour les jeunes mères séjournant ou ayant séjourné à l'institution **aux étangs**.

Demande de placement lié à la maternité précoce :

S'il y a demande de placement à l'institution **aux étangs**, demande parvenant majoritairement du Service de l'enfance et de la jeunesse ou des parents, pour une adolescente mère ou enceinte, cela signifie qu'il y a une difficulté à accueillir cette nouvelle situation dans la famille ou le contexte de l'adolescente, pour les raisons suivantes :

- conflit avec la famille qui peut être présent avant la grossesse et que cette dernière amplifie ;
- l'arrivée d'un bébé dans une famille peut représenter une surcharge, par exemple si la famille a encore d'autres enfants ;
- demande d'un service, par exemple le Service de l'enfance et de la jeunesse : une adolescente qui se retrouve seule à la maison avec son bébé, car les parents travaillent par exemple ;
- adolescente en institution et qui ne peut pas rester dans ce lieu du fait de sa grossesse.

Le séjour des adolescentes mères à l'institution :

Par rapport aux 23 adolescentes enceintes ou mères accueillies à l'institution de 1993 à 2009 :

- **pour le 1/3 d'entre elles, le séjour sera de très courte durée : de 5 jours à un mois.** Pour ces jeunes femmes, cela signifie qu'elles ne peuvent pas entrer dans la démarche proposée par l'institution. Etre confrontées à des règles de vie, à un cadre structurant, à des exigences liées à la vie quotidienne (se lever à telle heure, participer à la vie communautaire, faire sa lessive, etc) peut s'avérer insurmontable pour certaines. Que deviennent-elles ?
 - o certaines retournent chez leurs parents : l'institution a eu un effet catalyseur pour la famille ;
 - o d'autres se rendent compte qu'elles ont besoin d'aide pour leur bébé et alors une garde appropriée est trouvée pour l'enfant ;
 - o d'autres encore sont en pleine révolte et refusent tout accompagnement.

Ces jeunes femmes ont besoin de temps pour comprendre les enjeux. Il arrive que les demandes de placement parviennent plus tard, alors qu'elles ont dépassé cette phase de révolte et de rejet de toute forme de cadre et d'autorité.

- **pour les 2/3 des adolescentes mères, le séjour varie de deux mois à 2, voire trois ans :** elles parviennent à entrer dans la démarche proposée par l'institution et le réseau tire à la même corde, posant un cadre qui permet à l'adolescente de mettre en place un projet. Pour ces jeunes mères cela signifie toujours apprendre à surmonter une série de difficultés.
 - o **Exigences d'un nouveau-né** qui demande totale disponibilité. Les besoins du bébé entrent fréquemment en conflit avec les propres besoins de l'adolescente. Ces adolescentes sont plongées dans une réalité crue: changer les couches, faire les biberons, les nuits difficiles, les pleurs. D'autre part, les conditions d'accueil de l'enfant ne sont pas toujours simples, certaines jeunes mères éprouvent des sentiments ambivalents envers leur enfant. Tout le travail de la création de la relation de la mère à son enfant est complexe et délicat.
 - o **Les pères :** le plus fréquemment, nous observons que lors de la naissance de l'enfant, la relation amoureuse entre la mère et le père a été rompue. Il se peut que l'enfant naisse de relations passagères ou alors que le futur père interrompe la relation lorsqu'il apprend que la jeune femme est enceinte. La situation de rupture affective est une difficulté supplémentaire pour ces

adolescentes. Il arrive que les pères nient la paternité que ces jeunes femmes leur attribue. Une recherche en paternité par le service ad hoc sera alors mise en place. Ces démarches prennent du temps, période durant laquelle la jeune femme assumera son enfant seule, 24h sur 24h, si ce n'est le soutien apporté par l'institution. La reconnaissance avérée, l'investissement des pères est très variable : pour certains, la certitude d'être père leur permet de s'engager. Pour d'autres, il faudra continuer à les rappeler à leur responsabilité. Cette réalité signifie également que ces adolescentes devront envisager de pourvoir à leurs propres besoins à moyen et long terme.

- **Jonglage entre adolescente, mère, étudiante/apprenante** : nous savons combien il est difficile aujourd'hui de concilier vie familiale et professionnelle lorsque les conditions idéales sont réunies (couple stable ou soutien de l'entourage, formation, revenus permettant de payer la garde des enfants). A fortiori, pour ces adolescentes mères, il y a cumul des difficultés. Elles jonglent entre les besoins de leur vie d'adolescente: sorties entre amies, vie amoureuse en recherche, et les responsabilités : rôle de mère et formation.
- **Formation/profession** : certaines ont un parcours scolaire lacunaire. La recherche d'une place d'apprentissage ou de formation peut alors relever du parcours de la combattante. Les différents éléments à concilier ensuite ne laissent que très peu de temps à ces adolescentes pour elles-mêmes.

Pourquoi une grossesse à l'adolescence et quelle prévention mettre en place ?

Nous constatons que les adolescentes mères que nous côtoyons à l'institution, sont le plus souvent des jeunes filles en difficulté d'insertion familiale, sociale, professionnelle. La prévention en amont consiste à tirer la sonnette d'alarme lorsque :

- la jeune désinvestit l'école ;
- l'adolescente est en conflit familial et ne trouve plus sa place au sein de la famille (par exemple, nous avons plusieurs fois vu le cas de figure où l'adolescente se retrouve au sein d'une famille recomposée, où le nouveau couple a recréé une famille et dans laquelle l'adolescente ne trouve plus sa place) ;
- ses relations l'entraînent vers une auto-destruction : perte du rythme de vie, consommation alcool, stupéfiants, etc...

Ces adolescentes risquent de se mettre en situation de maternité, comme d'autres risquent de tomber dans la consommation de produits addictifs : ce sont des moyens d'échappatoire et de fuite d'une réalité trop difficile à affronter. Dans ces conditions, la maternité, selon elles et de façon pas forcément consciente de leur part, va leur apporter un statut, un but, une reconnaissance sociale, du moins momentanément. La maternité peut leur apporter un sentiment de toute puissance, un moyen d'avoir prise sur leur vie, quand tout leur paraît difficile et insurmontable.

Nous voyons que c'est une prévention à facettes multiples, demandant la coordination de différents acteurs.

Quels sont les manques et les besoins pour cette population minoritaire ?

Le travail de **prise de conscience auprès de cette jeune population** est primordial, en rappelant qu'un enfant n'est pas une poupée et qu'il est important de réfléchir aux conditions offertes à l'enfant à venir. Pour qui fais-je un enfant ? Etre en révolte contre la famille, l'école, la société au sens large ne se résout pas par la maternité.

En lien avec le point précédent, nous pouvons réaffirmer l'importance de bien **collaborer entre les différents réseaux côtoyant ces adolescentes**.

Nous avons relevé les difficultés à mener de front vie professionnelle et familiale, même lorsque la femme a un entourage stable, une formation et des moyens financiers suffisants. Ces difficultés sont amplifiées pour ces jeunes mères, devenant de véritables obstacles. Bien des domaines sont à développer encore pour leur permettre de mener de front leurs différentes réalités de vie et de créer des conditions favorables à l'accueil d'un enfant :

- développer les possibilités de gardes d'enfants ;
- au niveau de la formation : possibilités de formation à temps partiel, permettant de mieux allier leurs différentes fonctions ;

Pistes d'avenir

La télévision suisse romande, dans le cadre de l'émission « Scènes de ménage », a contacté l'institution **aux étangs** par rapport au thème de la maternité précoce. Suite à la surmédiation d'une jeune mère de 13 ans, les responsables de l'émission ont voulu réagir et apporter des informations et témoignages sur la réalité de ce que vivent les mères adolescentes.

La situation de ces toutes jeunes mères reflète dans un miroir grossissant les failles d'une société qui pourtant se doit d'assurer la qualité de vie de sa descendance. Par cette contribution réflexive dans un média romand très suivi, **aux étangs** vise le traitement réaliste de l'information sur la situation des mères adolescentes et veut contribuer à une réflexion plus large sur la prévention, la compatibilité entre le rôle de mère et la vie professionnelle, les conditions de vie des enfants qui naissent dans un contexte familial fragile.

Aude Gygax
Suppléante